

Nature de l'activité :

Activité de reconstitution de textes, selon diverses modalités, à partir de leur silhouette apparaissant sous diverses formes et d'indices (lettres, groupes de lettres, etc.) librement déterminés.

Finalités :

- développer les capacités d'exploration systématique ;
- freiner son impulsivité ;
- circuler au sein d'un texte pour s'en approprier le sens ;
- établir des rapports entre structure et sens ;
- mettre en relation phénomènes locaux et articulations textuelles ;
- repérer et intérioriser les marqueurs fondamentaux du code écrit d'une langue (il est possible de faire travailler des textes en langue étrangère : Anglais, Espagnol, Portugais, Allemand)

Description technique :

Tout texte saisi avec le REDIGEUR peut directement être utilisé par TIRECRIT. Lors du lancement, la possibilité de définir des zones¹ est offerte, ce découpage étant alors intégré au fichier.

Avec TIRECRIT® l'apprenant va devoir reconstituer un texte qui apparaît

- soit sous forme d'un nuage de points (chaque point remplace une lettre) ;
- soit sous forme d'un nuage de "ronds" (différenciation des majuscules et des minuscules) ;
- soit sous forme de "traits" (chaque "trait" remplace un mot).

A minima sont conservés :

- la forme générale du texte (mise en page) ;
- le découpage en mots ;
- le système de ponctuation.

Principes de base :

Toute insertion proposée en un lieu et conforme au texte de référence non seulement est intégrée mais produit un phénomène d'écho, soit au sein de la totalité du texte soit seulement au sein de la zone à laquelle appartient le caractère proposé (selon le choix de l'enseignant).

2 modalités fondamentales de travail sont proposées :

Mode 1 : Insertion caractère par caractère (les caractères identiques se répètent)

Mode 2 : Insertion ou complètement de mots entiers (seuls les mots identiques se répètent).

Pédagogie différenciée :

- Le découpage possible du texte en zones permet d'ajuster les phénomènes d'échos :
 - aux spécificités du texte choisi ;
 - aux objectifs pédagogiques poursuivis ;
 - aux capacités et compétences de chacun.

Ce découpage est de la responsabilité de l'enseignant, un même texte pouvant être adapté de multiples manières.

- Un système d'aides permet, à chaque instant d'insérer (ou d'effacer) un ensemble d'indices, soit dans la totalité du texte, soit, quand le texte a été découpé en zones, dans l'une de celles-ci :

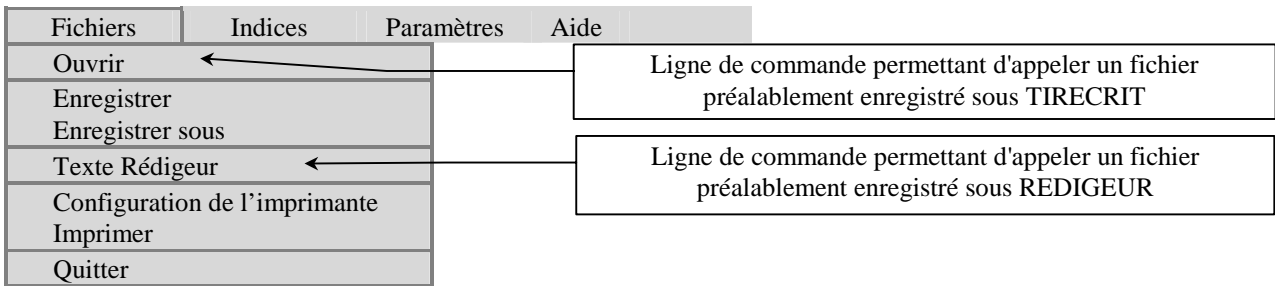
Insertions (ou effacements) possibles de :

- toutes les voyelles
- toutes les consonnes
- toutes les majuscules
- tous les chiffres
- d'une liste déterminée d'indices individuels ou d'un groupement d'indices.

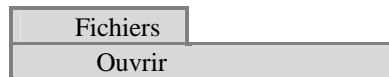
¹ **Zone** : Ensemble des mots et caractères d'un texte mis éventuellement en commun lors de la phase d'adaptation. Un texte peut être découpé en plusieurs zones, celles-ci pouvant être visualisées en phase de travail. L'insertion d'un caractère exact n'a d'écho qu'au sein de la zone à laquelle il appartient. En l'absence d'une telle adaptation, le texte est en une seule zone. Cf. chapitre découpage en zones p 7.

Première présentation

Après lancement du programme, Cliquer sur le menu **Fichiers**. La situation est alors la suivante :



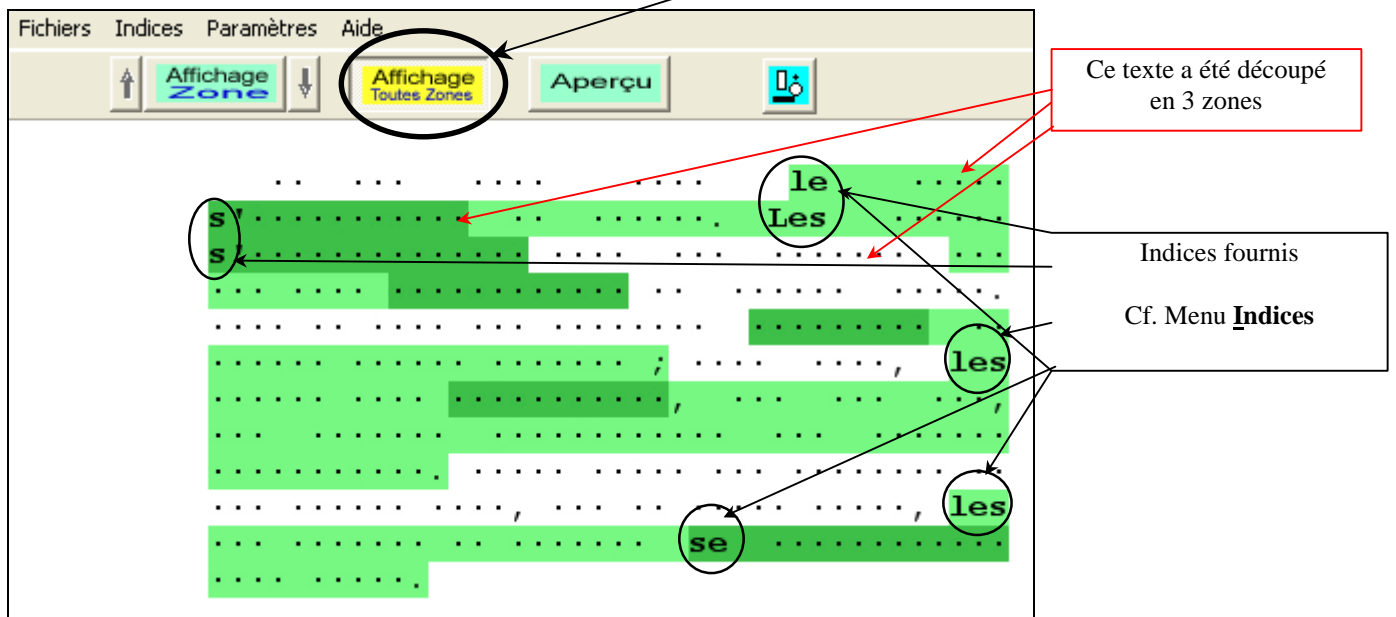
Appel d'un fichier TIRECRIT




Situation de base

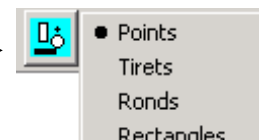
Appeler le fichier **RAVINI** puis Cliquer sur le bouton **Affichage Toutes zones**

Vous êtes maintenant dans la situation suivante :



Type d'affichage : Bouton de la barre d'outils.

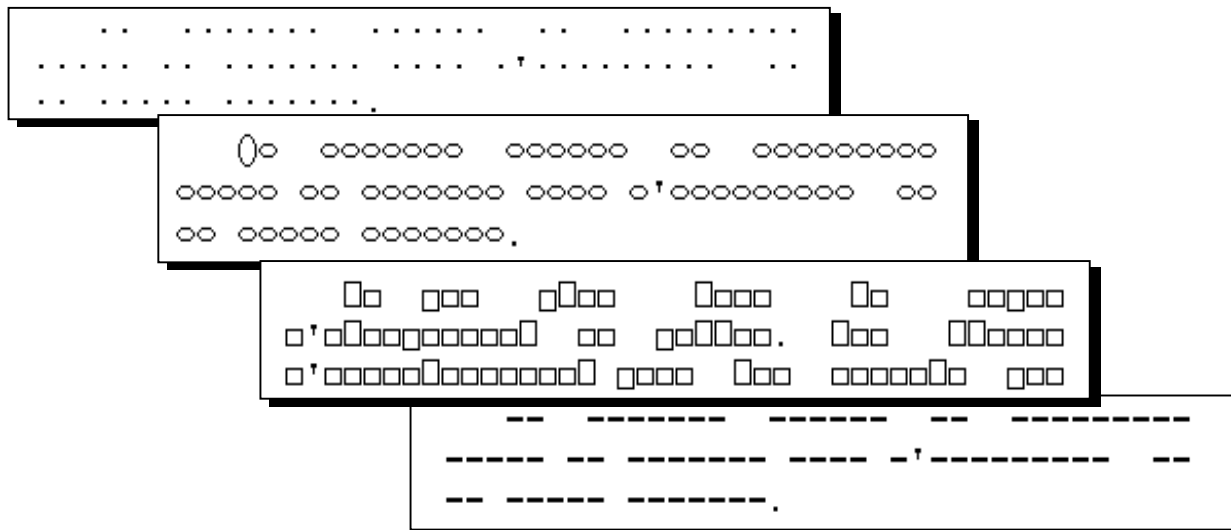
L'affichage sous forme de "points" peut être modifié en utilisant le bouton  →



Ce bouton n'est actif que pour les textes écrits dans une police non-proportionnelle (type courier) seul le mode 2 étant actif dans les polices proportionnelles (cf. p3).

Compte tenu de la nature des fonctions cognitives mobilisées par TIRECRIT, nous conseillons de privilégier les travaux sur des textes écrits dans une police non-proportionnelle.

Affichage en police non-proportionnelle



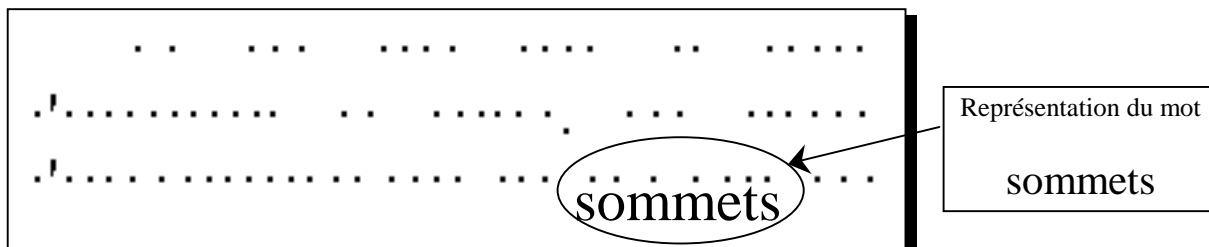
Ces quatre types d'affichage sont en permanence disponibles, permettant des perceptions différentes et complémentaires. Ainsi l'affichage sous forme de "o" et de "O" permet l'identification des majuscules et minuscules, les apostrophes étant, elles, souvent mieux perçues dans l'affichage en traits (---- --'--).

Le troisième type d'affichage, permet le repérage des lettres hautes et des lettres basses dont on connaît l'importance dans la lecture.

Le travail peut s'effectuer sous l'un quelconque des 4 affichages.

Affichage en police proportionnelle

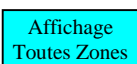
Voici ce que donnerait l'affichage en "points" dans notre cas

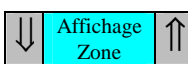



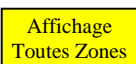
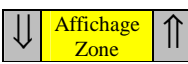
L'affichage en "points" apparaît, dans ce cas, profondément perturbant, le caractère proportionnel de la police produisant une dispersion des points gênant le simple découpage en mots et induisant de fausses hypothèses. C'est pourquoi, dans ce type de police, seul le mode 2 de travail est actif.

Affichage des zones : 

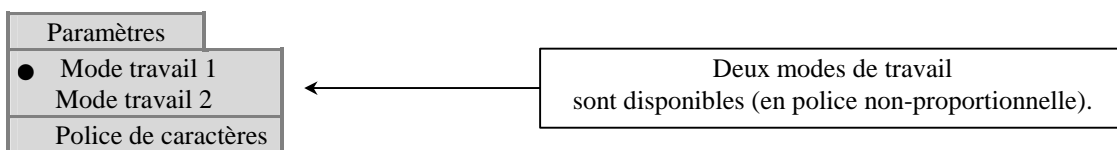
Le texte à reconstituer peut être découpé en plusieurs zones. Une zone est définie comme l'ensemble des éléments d'un texte qui ont été regroupés et indexés lors de la phase d'adaptation (cf. p8 et 9).

La visualisation de l'ensemble des zones s'obtient par le bouton 

La visualisation d'une zone particulière s'obtient par le bouton  le passage d'une zone à l'autre s'obtenant par les deux boutons 

Remarque : Lorsque l'une de ces commandes est activée, le bouton correspondant devient jaune.  ou 

Menu Paramètres

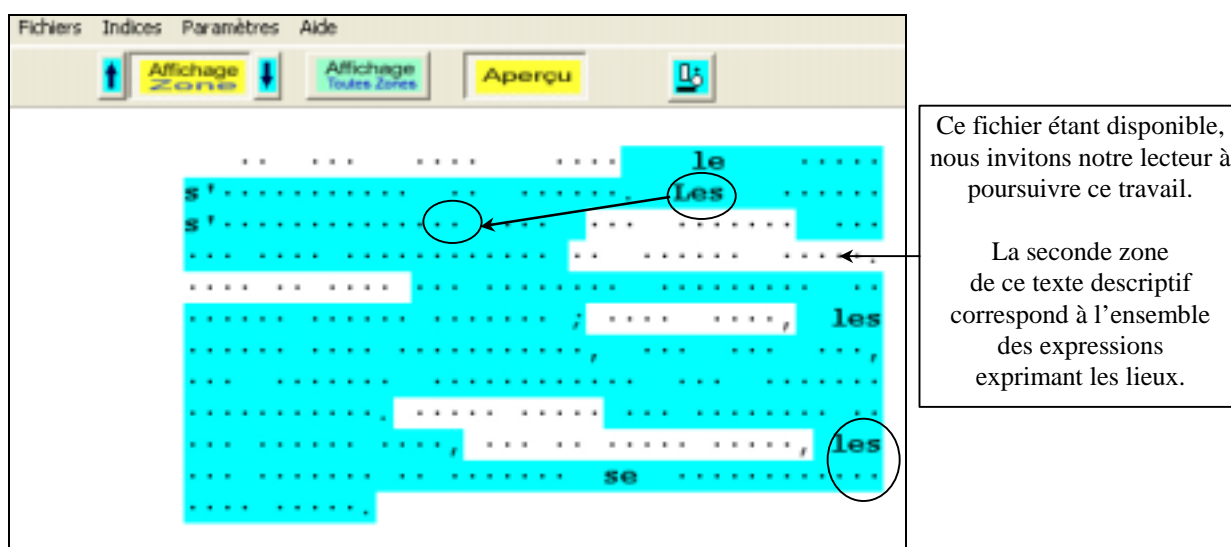


Mode de travail 1 :

Dans cette modalité de travail, les entrées s'opèrent caractère par caractère. Toute entrée exacte se traduit par un phénomène d'écho au sein de la zone concernée. Une entrée n'est considérée comme exacte que si elle est conforme au texte de référence, à l'emplacement pointé par le curseur.

Exemple : Fichier Ravin2

Compte tenu des indices fournis, les terminaisons en « ----nt » peuvent être inférées.



En cas de proposition erronée, la fenêtre

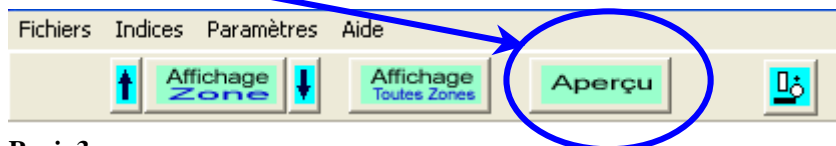


apparaît, le caractère erroné s'inscrivant dans un pavé jaune.

Cliquer sur le bouton **Continuer** ou appuyer sur **Entrée** pour continuer.

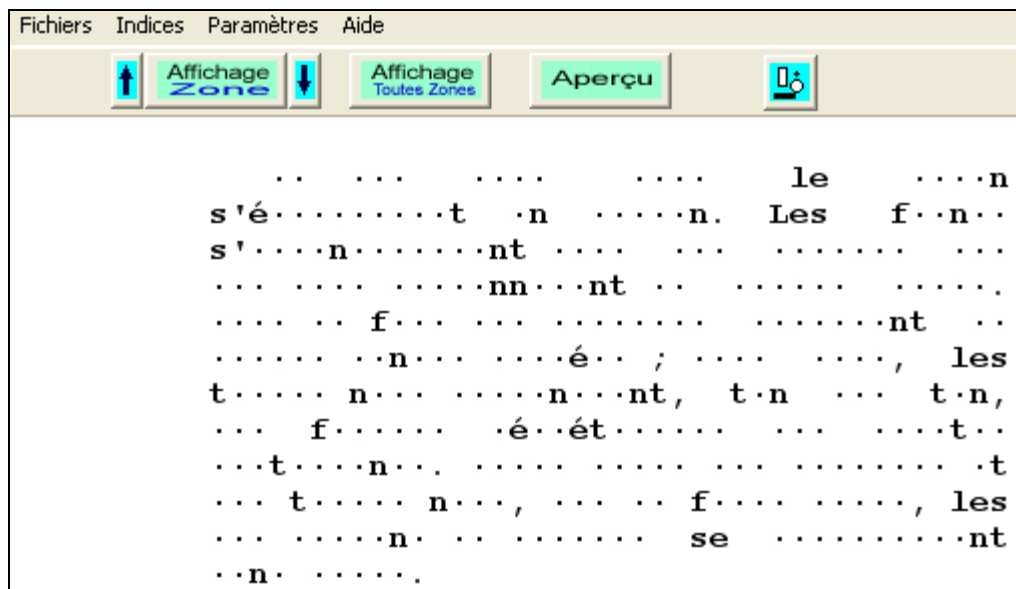
A vous de continuer ...

Fonction Aperçu

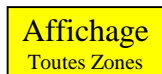


Appeler le fichier Ravin3

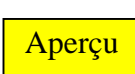
La situation est la suivante :



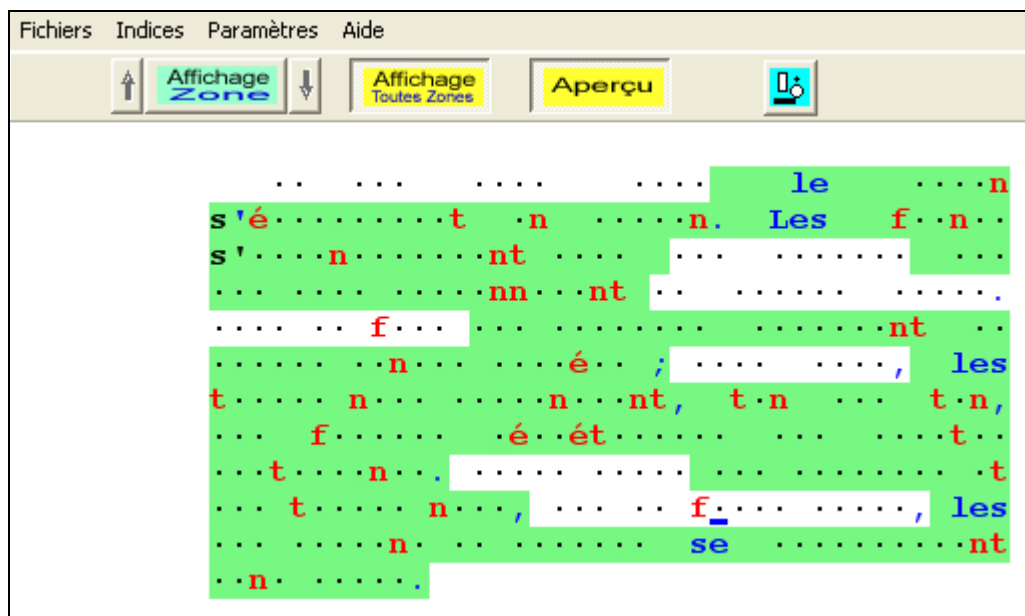
Activer les commandes :



et



L'affichage est maintenant le suivant :



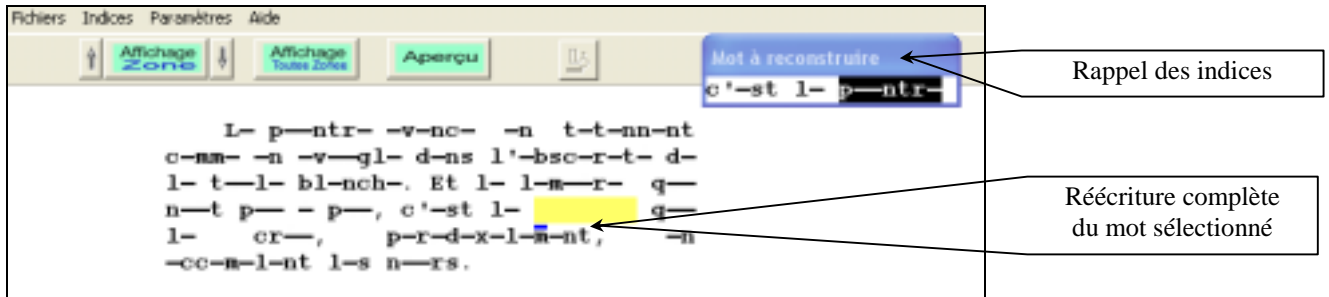
- Apparaissent :
- en rouge, les caractères saisis au clavier
 - en bleu les caractères fournis par le menu **Choix d'indices** (avec écho)
 - en noir les caractères fournis par le menu **Choix d'indices** (sans écho)

Remarque : concernant les options du menu **Choix d'indices**, se reporter p 7.

Mode de travail 2 :

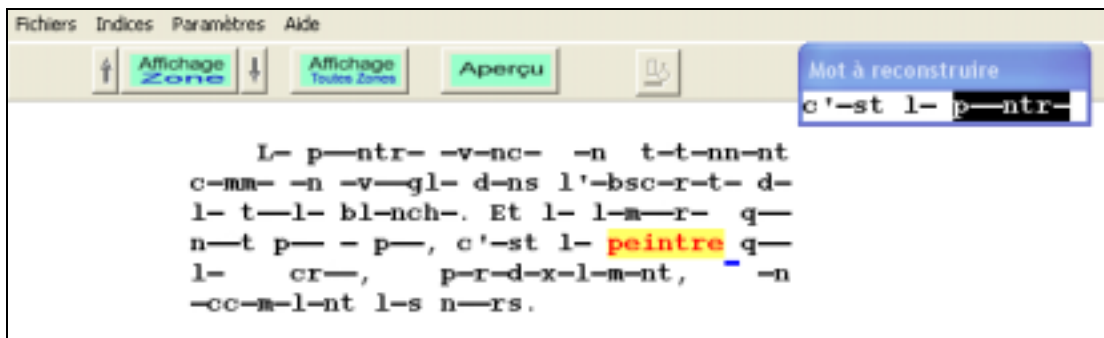
Dans cette modalité de travail, le complètement se fait par mots entiers. Le phénomène d'écho est alors limité aux mots identiques de la même zone. Il permet, lorsque suffisamment d'indices ont été trouvés en mode 1, de passer à une stratégie de lecture plus fondée sur le sens et les anticipations, tout en maintenant l'exigence, par l'acte de réécriture qu'il impose, du respect du code ortho-phonologique de notre langue.

Exemple : Fichier Picasso



Commandes :

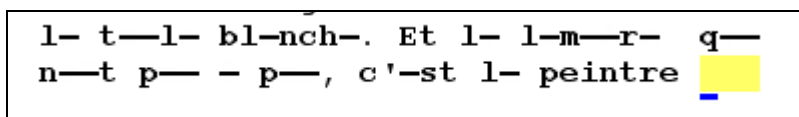
- Sélection du mot à reconstruire par la souris (Cliquer Gauche) ou +
- Déplacement au sein du mot par (Effacement possible par)
- Ecriture complète du mot



- Evaluation après écriture par Si le mot écrit n'est pas exact, l'évaluation est inactive.

Il est alors possible, soit de corriger l'écriture, soit de sélectionner un autre mot.

Après évaluation, le bandeau se déplace automatiquement sur le mot incomplet suivant.



Polices de caractères

Accès à la fenêtre de dialogue permettant de changer de police ou/et de corps.

- 1) Le changement de police n'est accepté que s'il n'implique pas de modifications dans la structure du texte (cf. Documentation Rédigéur p 8).
- 2) Le passage dans une police proportionnelle désactive le **Mode 1** de travail.

Adapter une situation de travail : Menu Indices

Indices
Choix d'indices
Effacer tout
Définition de zones d'écho

Insertion - Effacement d'indices

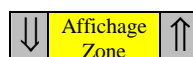
Choix d'indices

1) Sont considérés comme **INDICES**, les caractères ayant été fournis soit dans la phase de préparation, soit au cours du travail, par l'intermédiaire de cette fenêtre.

2) Les différentes options sont cumulatives

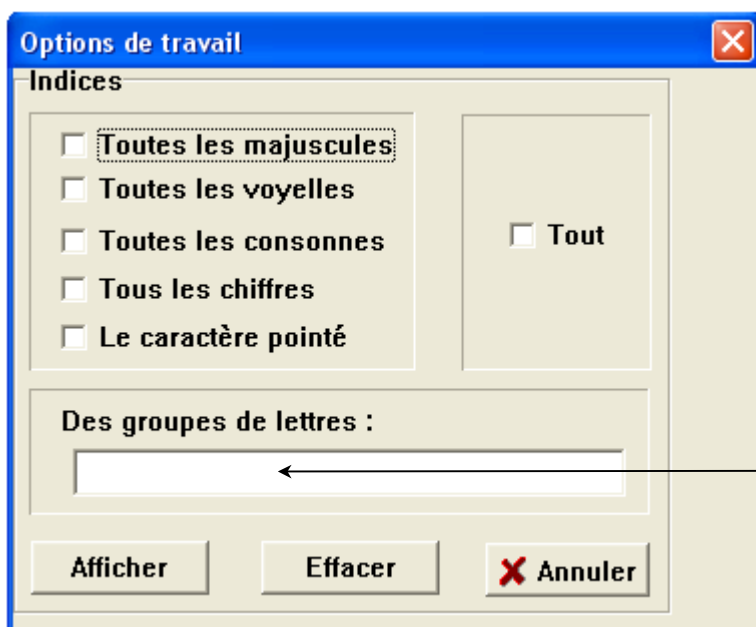
3) Les insertions et effacements se font

- par zone, lorsque l'une d'entre elles est visualisée : Bouton



- dans la totalité du texte en l'absence de visualisation, ou si toutes les zones sont affichées : Bouton

Affichage
Toutes Zones



Pour cette ligne le principe est le suivant :
Des lettres, séparées par un espace, sont toutes affichées ou effacées. Par contre, pour une suite de plusieurs caractères sans espace, seuls les groupements ainsi définis sont affichés.

Ainsi, l'écriture dans la fenêtre de la série suivante **e t an** produira l'affichage ou l'effacement de tous les "e" de tous les "t" et de tous les groupes "an".

Remarques :

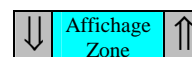
1- La différence entre **Indices** et caractères saisis au clavier traduit notre souci de permettre à l'apprenant de pouvoir différencier ce qu'il a construit par lui-même de ce qui lui a été fourni. Ce traitement séparé permet également de n'introduire que provisoirement des indices qui peuvent être progressivement éliminés et reconstruits par l'apprenant.

Ainsi, les caractères saisis au clavier en situation de travail n'étant pas considérés comme des indices ne sont pas effacés par l'intermédiaire des sous-fenêtres ci-dessus décrites.

La commande **Aperçu** permet par un jeu de couleurs de différencier les différents caractères (cf exemple p 5).

2- Lorsqu'un texte est découpé en plusieurs zones, les insertions et les effacements s'opèrent en écho de la manière suivante :

- si une zone est visualisée, l'écho ne se produit que dans la zone concernée. Boutons



- dans les autres cas, l'écho se produit dans l'ensemble du texte.

La première option permet de différencier les indices fournis par zone en tenant compte de leur nature.

Entrée sans écho :

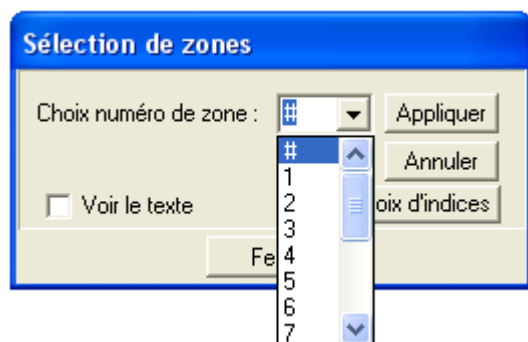
L'option **Le caractère pointé** permet d'afficher le caractère correspondant à la position du curseur, sans échos.

Remarque : La commande **Ctrl** + **↑** + **Inser** produit le même effet.

Cette commande est volontairement difficile d'accès afin d'éviter un déclenchement involontaire. Elle est essentiellement destinée à l'enseignant afin de lui permettre de fournir une aide spécifique dont il peut seul juger de la pertinence.

La commande inverse **Ctrl** + **↑** + **Suppr** produit l'effacement du caractère inséré par la commande précédente.

Définition de zones d'échos



Définition : Une zone d'écho est une partie du texte librement déterminée permettant de limiter l'écho à cette seule zone lors d'une entrée de caractères.

Détermination d'une zone d'écho :

- Saisir les parties désirées selon la procédure standard de saisie d'écrits de tous les traitements de texte.
- Sélectionner le N° que l'on veut attribuer à la zone
- Cliquer sur **Appliquer**

Correction des erreurs :

La Touche **[Echap]** du clavier permet d'annuler la dernière saisie avant son marquage.

Le bouton **[Annuler]** permet d'annuler le dernier marquage et de remonter dans les états antérieurs.

Remarques :

L'option **Voir le texte** permet de visualiser le texte pendant la détermination des zones.

Le bouton **Choix d'indices** renvoie à la fenêtre décrite précédemment permettant l'entrée d'indices dans la zone.

Les boutons **Affichage zone** et **Affichage Toutes zones** toujours actifs, permettent d'opérer en visualisant les différentes zones déjà réalisées.

L'ensemble des éléments non marqués d'un texte constitue implicitement la zone N° #

Le N° de zone indiqué correspond à celle du caractère pointé par le curseur.

Indications à visées pédagogiques

Choix des polices :

La nature même du travail conduit à ne proposer ces situations qu'à partir de textes écrits dans des corps de police (taille des caractères) relativement importants (corps 12 au minimum, du moins au début).

De plus, nous conseillons, surtout lors des premières activités, de partir de textes écrits dans une police non-proportionnelle (du type **Courier**).

Mise en œuvre :

- L'affrontement à la situation informatique gagne à être précédé d'une phase d'exploration et d'analyse de la situation à partir des documents imprimés. La réflexion collective d'un groupe se révèle d'une richesse supérieure à celle de ses constituants. C'est "porteur d'hypothèses" que l'apprenant engage alors le travail de reconstitution du texte.

- Le **Mode 1** permet de valider des hypothèses de nature essentiellement structurale. Le phénomène d'écho qu'il génère permet rapidement d'engager des stratégies de découverte et d'appropriation de sens. Il est alors intéressant de ne pas rester dans ce mode de travail, mais de passer en **Mode 2** (quitte à revenir en Mode 1 en cas de blocage).

- La découverte en tant que telle n'assure pas une authentique lecture du texte. Elle crée les conditions d'une entrée attentive et forte dans celui-ci. Etant achevée, nous conseillons d'inviter les apprenants à lire avec attention leur texte puis, en utilisant le menu Indices, de faire progressivement disparaître les lettres en vérifiant qu'ils arrivent toujours à lire l'intégralité du texte.

Un parcours possible, qui se révèle particulièrement efficace, est le suivant :

1° Relecture avec les majuscules et les consonnes

Il faut remarquer qu'un texte, même inconnu est quasiment lisible avec ces seuls indices. Les consonnes sont les vecteurs de la langue écrite. A titre d'exemple :

L-s h-mm-s

L-s h-mm-s s-nt d---s d- l- r--s-n -t -ls p-ss-d-nt l- p-r-l- ;
l--r -m- -st -mm-rt-ll-, l--r c-rps -st p-r-ss-bl- ; -ls -nt -n -spr-t
-nq---t -t l-g-r, d-s -rg-n-s gr-ss--rs -t s-j-ts - f--ll-r.
D-ff-r-nts p-r l-s m---rs, -ls s- r-ss-mbl-nt p-r l-s -rr--rs ; -ls
s-nt -ntr-pr-n-nts j-sq-'- l'--d-c- ; -ls p--ss-nt l'-sp-r-nc- j-sq-'-
l'-p-n--tr-t- ; -t t--j--rs s--t-n-s p-r l'-sp--r, -ls s- l-vr-nt -
d'-n-t-l-s l-b--rs -n m-m- t-mps q-'-ls s-nt l-s j---ts d'-n- f-rt-n-
-nc-nst-nt-.

Apulée (128 - 190)

2° Relecture avec les majuscules et les voyelles

Dans cette situation la lecture d'un texte inconnu est impossible. A titre d'exemple :

·E ·I·OI·

·e ·ui· ·e·ui· ·ou·ou· à ·a ·e·e·e·e ·e ·ue·ue ·o·e ·e ·a·e·e ·i·é·i·i·a·e.
·e ·e·e· ·i·i·e ·ou·e· au· a·i·uai·e· e· ·e ·o·è·e ·a· ·e· ·a·é· au· ·u·e·, ·e
·'a·é·e·, e·a·i·e ·e· o·e·e· a·i·e·, ·ui· ·o·i·ue ·o· ·e·i·.
U· ·ou· ·'ai· ·ou·é u· ·u·e·e ·i·oi· ·é·i·ie· U· ·i·oi· i·e·e·, ·ou·, u· ·eu
a·i·é· ·'e· ·ui· ·o·é a·ou·eu· ·e ·e ·ou·ai· ·ou· ·e ·ui·e ·a· ·é·e ·a·oi· où ·'a·ai·
·'a·o·e·, E· ·ou· ·a· i· e· ·u· ·ieu· ·ue ·oi· ; ·'ai· é·é ·eu·eu· ·e ·e ·au·e·...
·'ai· ·ou·é u· ·o·eu· a·e· u· ·a·io·, e· ·ou· a·o· ·a·e·é ·a· i·e·e·a· ·e· ·e·
é·a·i· ·oi·, ·'é·ai· ·e·iè·e, ·e ·ui·ai· ·e· é·a· ·e ·u·iè·e ·ue ·e·oyai· ·e ·eau
·i·oi·. I· e·a·ai· ·e· ·a·a· ·e· ·u· ·e· a·i·e·e· u·e ·a·i·e ·u·i·e· ·a·ai·e·
·a· ·e· e·a·e ·a·i·ue. I· ·e·oyai· ·e· i·a·e·e·e·ie· ·o·e ·'i· ·e·ai·ai· ·e·
·é·é·e· où i· a·ai· é·é ·é·o·é e· ou·i·é.

Tahar BEN JELLOUN

Mais, à l'issue du travail de reconstitution que permet Tirécrit, nombreux sont ceux qui arrivent, en suivant un tel parcours, à relire , **en le reconstruisant**, le texte à partir de sa seule silhouette enrichie des majuscules.